

## Bulletin de veille

---

### LES CAROTTES DE CHINE

#### Résumé

La République populaire de Chine est le plus grand producteur mondial de carottes. Cependant, ses exportations ne dépassent pas 5 % de sa production totale. La Chine a ciblé un groupe de pays prioritaires pour l'exportation, qui absorbe habituellement environ 98 % de ses expéditions à l'étranger. Historiquement, le Canada compte parmi les importateurs de produits chinois. Bien que le volume total exporté par la Chine soit presque le même depuis quelques années, les exportations par pays varient d'une année à l'autre. Plusieurs facteurs risquent de jouer sur la planification d'augmentation des volumes destinés au Canada et particulièrement au Québec.

#### Pourquoi la carotte de Chine ?

En 2007, les producteurs de carottes québécois ont subi de lourdes pertes de revenus avec l'arrivée de ce que l'on a considéré comme d'importantes quantités de carottes en provenance de la Chine sur le marché local. À prix très concurrentiel, de plus gros calibre et de longue durée de conservation, les carottes chinoises ont nuit à l'offre locale.

Cette nouvelle situation a été l'élément déclencheur d'un suivi pointu de la part des intervenants dans le secteur maraîcher. La Fédération des producteurs maraîchers du Québec décidé de se faire une idée de l'importance du potentiel chinois de production de carottes et des possibilités d'augmentation des volumes exportés vers le Canada et le Québec. D'où le choix de ce sujet.

Dès l'abord, deux mises en garde s'imposent :

- Certaines sources rapportent de l'information sur la Chine sans faire de distinction entre la République populaire de Chine et la Chine continentale.
- Les carottes et les navets se retrouvent souvent dans le même groupe de produits servant à des fins statistiques.

#### Les carottes dans le monde

L'estimation de la production mondiale de carottes et navets pour l'année 2007 était de 26,9 millions de tonnes selon les statistiques de la FAO. L'Asie contribue le plus à la production mondiale, à hauteur de 47 % avec un volume 12,7 millions de tonnes. La production chinoise est de l'ordre de 9,1 millions de tonnes, ce qui équivaut au tiers de la production mondiale. Ce portrait n'a pas changé significativement au cours des dernières années. Un rapport réalisé par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec

(MAPAQ) en 2003 faisait état de cette même proportion.

### **Les carottes au Canada et au Québec**

La production canadienne annuelle de carottes, commercialisée de 2002 à 2006, était de l'ordre de 346 912 tonnes en moyenne. Pour la même période, celle du Québec s'élevait à 78 278 tonnes, soit environ 22,5 % de la production canadienne totale. L'Ontario demeure le premier producteur de carottes avec environ la moitié de la production nationale.

En 2007, la production canadienne commercialisée s'élevait à 337 475 tonnes (environ 10 000 tonnes de moins que la moyenne des quatre années précédentes) avec une valeur à la ferme de l'ordre de 70,2 millions de dollars. Au Québec, elle était de 97 100 tonnes et correspondait à une valeur à la ferme de 28,2 millions de dollars.

Pour la décennie 1998-2007, le Canada a importé en moyenne 116 570 tonnes par année. Les exportations pour la même période s'élevaient en moyenne à 66 470 tonnes.

### **Les carottes en Chine en quelques chiffres**

Selon l'*Atlas mondial du commerce*, la Chine exporte vers 66 pays différents et la moyenne de ses exportations de carottes et de navets pour les 3 dernières années était de 421 791 tonnes. Historiquement, la Chine exporte moins de 5 % de sa production totale.

La superficie annuelle allouée à la production de carottes est d'environ 350 000 ha. Le rendement à l'hectare est d'environ 18,5 tonnes avec deux saisons de récolte : été et hiver. La plus grande quantité est produite en été et c'est dans la province de Fujian (sud-est de la Chine) que se trouve la plus grande superficie allouée à la production de carottes. Bien qu'il y ait eu un épisode de sécheresse dans cette région, il semble que son effet sur la production de carottes, en 2009, ait été moindre que sur d'autres productions.

La consommation moyenne de carottes fraîches en Chine est de 5,5 kg par personne. Le prix des carottes vendues au détail pendant la saison estivale oscille généralement entre 0,09 \$ et 0,15 \$/kg et entre 0,18 \$ et 0,25 \$/kg pour la production hivernale.

### **Le commerce extérieur des carottes chinoises**

En 2006, les 10 premières destinations d'exportation de la Chine étaient des pays de l'Asie de l'Est (Corée du Sud, Malaisie, Thaïlande, etc.), la Russie et les Émirats arabes unis. Selon l'*Atlas mondial du commerce*, le Canada occupait la 11<sup>e</sup> place, important 5 127 tonnes de carottes et de navets de Chine. Les autres principaux importateurs de carottes chinoises sont des pays du Moyen-Orient.

De 2006 à 2007, on a vu certaines destinations des carottes chinoises changer. Les exportations étaient nulles ou ont radicalement baissé vers certains pays tel le Japon qui a importé environ 102 000 tonnes en 2006, mais 43 000 en 2007 et seulement 25 000 en 2008. En contrepartie, certains pays ont augmenté leur importation de carottes, dont le Vietnam qui en a acheté 17 000 tonnes, puis 26 000 tonnes et enfin 48 000 tonnes en 2006, 2007 et 2008 respectivement. Pour certains pays, la variation des quantités est minime, surtout pour les pays d'Afrique.

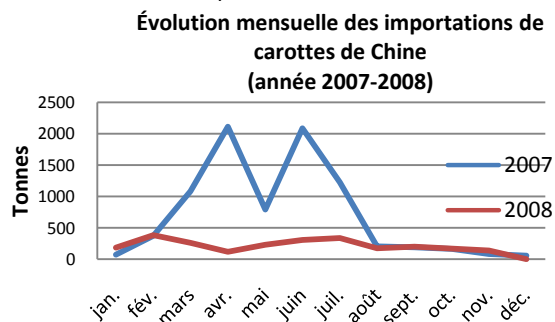
Le Canada en a importé 8 441 tonnes en 2007, comparativement à 2 673 tonnes en 2006 (ce chiffre dont la source est Statistique Canada, diffère de celui rapporté par l'*Atlas mondial de commerce* qui est de 5127 et qui inclut le navet). L'augmentation a été absorbée principalement par l'Ontario, la Colombie-Britannique et le Québec qui ont reçu 5 060, 2 040 et 1 300 tonnes respectivement.

### **Les prix**

En 2007, le prix unitaire des carottes (valeur par quantité) exportées vers le Canada était le plus élevé des 15 plus importantes

destinations (les destinations où la Chine a vendu plus de 2 000 tonnes). Ce prix était de 0,38 \$/kg. La valeur à la ferme pour la production québécoise de carottes était de 0,29 \$/kg. Les grossistes de fruits et légumes de Montréal ont rapporté, pour la saison de 2007, qu'un sac de carottes de 50 lb de catégorie Jumbo en provenance de la Chine se vendait environ au même prix que celui de 50 lb de carottes locales (à partir de 11 \$, soit 0,48 \$/kg) à la Place des producteurs, au marché central de Montréal.

Il importe de mentionner un autre point : le calendrier des expéditions de carottes chinoises sur le marché canadien et québécois. Les principales expéditions sont arrivées sur le marché local avant la saison des carottes locales. Les prix sur le marché québécois ne peuvent que baisser s'il y a augmentation de l'offre globale (les importations s'ajoutant à la production locale). Le graphique suivant compare l'importation des carottes entre 2007 et 2008. En 2007, les carottes chinoises sont apparues sur le marché longtemps avant la saison de récolte au Québec (un pic à la fin du mois de mars).



Source : Statistique Canada

Selon Statistique Canada, il n'y a pas eu d'importation de carottes de la Chine exclusivement pour le Québec. Il est à signaler qu'il n'y a aucune information précise sur le commerce interprovincial.

### La Chine exportera-t-elle plus ou moins vers le Canada ?

Seuls les exportateurs chinois peuvent le dire ! Manifestement, le premier marché de la Chine est bien établi. Il est composé des pays voisins et de ceux du Moyen-Orient comme destinations prioritaires. Bien que géographiquement loin, le Canada fait toutefois partie de ce marché « historique ». Selon les statistiques des trois dernières années, ces pays sont la destination de 98 % des exportations de carottes chinoises.

Au sein de ce même groupe de destinations, les quantités varient d'une année à l'autre et d'un pays à l'autre. Prise individuellement, chaque destination a enregistré une variation (augmentation ou diminution) de plus de 5 000 tonnes de 2006 à 2007 et de 2007 à 2008. La quantité de carottes qui constituait « le surplus » sur le marché canadien et qui a causé des pertes aux producteurs québécois en 2007 était de cet ordre de grandeur. Cela correspond à environ 1 % du total des exportations de carottes chinoises.

En ce qui touche le potentiel d'exportation de carottes chinoises vers le Canada en 2009, aucune donnée officielle ne permet de faire des prédictions ou d'établir des tendances. Cependant, les représentants du gouvernement canadien en contact avec des exportateurs locaux en Chine rapportent que, cette année, les quantités prévues pour l'exportation de la province de Fujian vers le Japon et la Corée du Sud devraient baisser et se situer à environ la moitié de ce qui est exporté habituellement<sup>1</sup>. Selon les mêmes sources, les exportations vers le Canada pourraient aussi connaître une telle baisse. Les exportations vers le reste des pays du Sud-Est de l'Asie, tels que la Malaisie et la Thaïlande, resteraient toutefois stables.

<sup>1</sup> Les exportations vers le Japon ont significativement baissé de 2006 à 2008, passant de 101 000 à 25 000 tonnes.

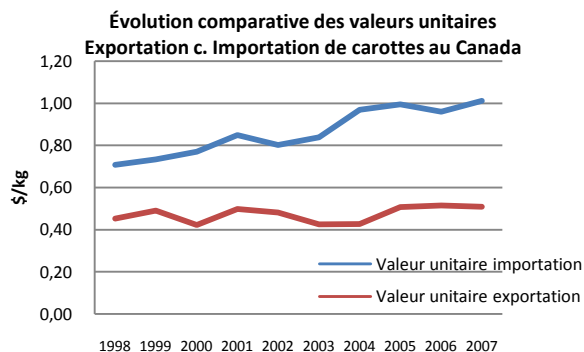
<sup>2</sup> Source : MAPAQ. Ces données n'ont pas été ajustées pour tenir compte des pertes. Pour la même

Toujours selon ces sources, les données disponibles auprès des services chinois font état d'un total d'exportation vers le Canada de 2 330 tonnes durant les trois premiers mois de l'année 2009. Le prix moyen était de 0,46 USD. Pendant ce premier trimestre, les trois premières destinations étaient la Malaisie, la Thaïlande et la Corée du Sud. Le Canada occupait la huitième place.

### Quelques pistes de réflexion

Bien que ce bulletin vise à donner une idée de l'envergure de l'exportation de carottes de Chine, certains éléments restent à explorer :

- La consommation de carottes par personne est en baisse au Canada depuis quelques années. Elle est passée de 5,46 kg par personne en 1996 à 4,39 kg par personne en 2006 (donnée ajustée pour tenir compte des pertes). Une tendance encore plus forte a été enregistrée au Québec, la consommation passant de 12,2 kg par personne à 7,2 kg par personne de 1994 à 2004<sup>2</sup>.
- La balance commerciale des carottes est déficitaire à l'échelle canadienne. On remarque qu'au cours des dernières années, la valeur unitaire des carottes importées est plus élevée que celle des carottes exportées.



Source : Statistique Canada, CQH

<sup>2</sup> Source : MAPAQ. Ces données n'ont pas été ajustées pour tenir compte des pertes. Pour la même période, la consommation canadienne est passée de 9,65 à 6,39 kg/personne par année.

À l'échelle québécoise, le solde commercial est excédentaire.

Les exportations québécoises de légumes frais en 2007 était de l'ordre de 73,2 millions de dollars. Les carottes représentaient 12,7 % de la valeur totale de ces exportations, soit l'équivalent de 9,3 millions de dollars.

### Sources et références

-Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)

<http://www4.agr.gc.ca/AAFC-AAC/display-afficher.do?id=1220452711707&lang=fra#v>

-Atlas mondial du commerce

-Infocentre - Délégation commerciale du Canada en Chine

<http://www.tradecommissioner.gc.ca/eng/home.jsp>

[infocentrechina@international.gc.ca](mailto:infocentrechina@international.gc.ca)

-INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC (ISQ) et MAPAQ, *Profil sectoriel de l'industrie horticole au Québec*, Québec, 2007

-MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION DU QUÉBEC (MAPAQ), *L'horticulture en bref... au Québec*, Québec, 2005

-MAPAQ, *La carotte fraîche au Québec — Portrait sectoriel*, Québec, 2003

-ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (FAO), statistiques en ligne : <http://faostat.fao.org/site/567/DesktopDefault.aspx?PageID=567&lang=fr#ancor>

-Statistique Canada

**Par Salah Zoghalmi, M. Sc., agronome  
Coordonnateur de l'Observatoire  
horticole**

[salahzoghalmi@upa.qc.ca](mailto:salahzoghalmi@upa.qc.ca)

**450 679-0540, poste 8832**